

Art des Fahrzeuges Lastwagen oder Sattelschlepper (Fahrgestell)	Fabrikmarke MAGIRUS - DEUTZ	Typ Winkeln 120 M 8 F. *)	ZUSÄTZLICHE KARTEN Werkzeugnummer CH 3199 37
---	--------------------------------	---------------------------------	--

Hersteller: MAGIRUS-DEUTZ AG, Schillerstrasse 2, 7900 Ulm (BRD)
 Erkennungsmerkmale: "120 M 8 F." auf Hersteller-Plakette
 Herstellerplakette: rechts, in Kabine beim Einstieg
 Fahrgestellnummer: rechts, seitlich auf Längsträger über Vorderachse
 Motorkennzeichen: "F6L 913" links, seitl. auf Block unter Anlasser sowie rechts oben auf Lüftergehäuse (Plaketten)
 Hauptimporteur: HAEMMERLI AG, Nutzfahrzeuge, 5600 Lenzburg
 Geprüftes Fahrzeug: 49000047476 Unveränderliche Zeichen im Typencode 120 M 8 F.

Fahrgestell	Motor
Anzahl Achsen: 2 Anzahl Räder: 6	Marke: DEUTZ Typ: F6L 913
Lenkung: mechanisch, a.W. mit hydraulischer Lenkhilfe	Bauart: Reihe Takte: 4
Getriebe: mechanisch synchronisiert	Treibstoff: D Lage: vorn
Anzahl Gänge: 5 Achsantrieb: Hinterräder	Kühlung: Luft Anzahl Zylinder: 6
Betriebsbremse (**): druckluft-hydraulisch, 2-Kreis, IB, wirkt auf alle Räder	Bohrung: 102 Hub: 125
Hilfsbremse (**): Federspeicher, abstuftbar, IB, wirkend auf HR	Hubraum: 6128 Steuer-PS: 31,21
Feststellbremse: wie Hilfsbremse	Leistungs-PS: 121 DIN bei U/min: 2500
Dauerbremse: 2-Kreis-Kontrolle (**)	Lärm: 83 dB/A bei U/min: 2500
	Schalldämpfer: 1 Topf 700 x ø 203 (+)
	Abgasprüfung: Bacharach 2,0/ Bosch-Sz. 2,5 (45%)
	Entstörung: -

Karosserie	Gewichte	vorn	hinten	total
Anzahl Türen: 2	Leergewicht: 2040	1050	3090	(\$)
Sicherheitsgurten: -	Nutzlast: (Leergewicht Kabine/Fahrgestell)			
Unterogkeil: 1/ 380x170x200	Gesamtgewicht: 2800	5500	7800	
Diebstahlsicherung: -	Fabrikgarantie: 8,5 R 17,5	8,5 R 17,5	(Varianten vgl. Bemerkungen)	
Anzahl Plätze: 1 3 v 3 M h	Reifen gröÙe: - / 5,25	- / 5,25		
Masse (\$): innen aussen	Ply / bar: 2850	5500		
Länge: 6930	Tragkraft: 100	100		
Breite: 2150	tur V max: 100 km/h	100 km/h		
Höhe: 2440	Garantierte Anhängelast gebremst			
Überhang: s v h	Garantierte Anhängelast ungebremst			
Achsabstand: 3850	Garantiertes Gesamtzuggewicht: 16250			
Doppelachse: v h	Geprüfte Anhängelast			
Spurweite: v 1690 h 1690	Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller: 90-100 km/h			
Spurweite: v h	Höchstgeschwindigkeit gemessen			
Spurkreis: l 13150 r 13250				
Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile				

Ausrüstung	§)	
Fernlichter	CR	(E)
Abblendlichter	CR	(E)
Standlichter	A	(E) in CR
Schlusslichter	R-S1	(E)
Bremslichter	R-S1	(E)
Richtungsblinker	v	v - s 3/4 (E) h 2a (E)
Rückstrahler	v	s n.Aufbau h I (E)
Markierlichter	v A	(E) s h §
Zusätzliche Lichter		
Kontroll-Nr.-Beleuchtung		kombiniert
Scheibenwischer		2/ Blatt mit drais Waschanlage
Warmvorrichtungen		Bosch 0 320 143 011
		oder andere gemäss Homologationsblätter
		geprüfte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Lastwagen od. Sattelschlepper		
Marke und Typ	MAGIRUS - DEUTZ 120 M 8 F. *)		
Typenscheinnummer	CH	3199 37	
Karosserie	je nach Aufbau		
Plätze	total	3	vorn 3
Leergewicht	lt. Waagsch.	Treibstoff	D
Nutzlast	je n. Aufbau	Steuer-PS	31,21
Gesamtgewicht	7800	Hubraum	6128

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- | *) <u>Modellvarianten</u> | Radstand | Ges. Länge | Ueberhang h | Fahrstellgewichte mit Kabine | | |
|------------------------------|----------|------------|-------------|------------------------------|---------|------------------------|
| | | | | vorn | hinten | Total |
| 120 M 8 FS = Sattelschlepper | 3000 mm | 5090 mm | 850 mm | 2130 kg | 1015 kg | 3145 kg |
| 120 M 8 FK = Kipper | 3000 mm | 5090 mm | 850 mm | 2130 kg | 1015 kg | 3145 kg |
| 120 M 8 FL = Lastwagen | 3000 mm | 5090 mm | 850 mm | 2130 kg | 1015 kg | 3145 kg |
| | 3250 mm | 5930 mm | 1440 mm | 2085 kg | 955 kg | 3040 kg |
| | 3850 mm | 6930 mm | 1840 mm | 2040 kg | 1050 kg | 3090 kg (geprüfte Fz.) |
| 4450 mm | 7930 mm | 2240 mm | 2075 kg | 1075 kg | 3150 kg | |
- **) Retriebsbremse : 2-Kreis Hochdruckanlage (18 bar), Betriebsdruck 7,5 bar. Druck in den Hochdruckbehältern nach 6 maliger Betätigung 7,5 bar (ca. 10 bar). Die Auffüllzeit der Hochdruckbehältern von 10-18 bar beträgt ca. 3,0 min.
- 2-Kreis-Kontrolle : Druckluftteil = pro Kreis 1 Manometer + 1 gemeinsame Kontrolllampe
Hydraulikteil = Niveauekontrolle mit gleicher Kontrolllampe wie Druckluftteil
- **) Federspeicher : Betriebs- und Notlösedruck über 4-Kreis-Schutzventil; keine Notlösevorrichtung erforderlich. Mechanische Notlösung = am Seilzug mit Klinke
- +) Schalldämpfung : Zwischen Kabine und Vorderteil Fahrgestell: Gummischürzen mit Schaumstoffauflage (40mm), Zwischenräume auf Fahrgestell ebenfalls mit Schaumstoff ausgekleidet.
Hinten an Kabine: oben, Gummischürze mit Schaumstoffauflage (35mm) unten, 1+r Schaumstoff (50 mm)
- §) Masse, Gewichte, Ausrüstung und Spurbreite bei der Einzelabnahme kontrollieren bzw. festlegen
Markierlichter oben auf Kabine Dach müssen ausser Betrieb gesetzt werden

Ort und Datum der Prüfung
Hendschiken, 7.6.1977

Eidg. Fahrzeug-Typenprüfung

Lastwagen oder
Sattelschlepper
(Fahrgestell)

MAGIRUS - DEUTZ

120 N 8 F.

CH 3199 37

Z U S A T Z K A R T E I.

Nachtrag vom 18. Juli 1977 in Frutigen - Br

Geräuschmessung nach BAV

Vorbeifahrt : 42 km/h, M4, iA 5,74, 83,5 dB/A

Nahfeld : 99,5 dB/A bei 2600 U/min

Druckluft : Betriebsbremse 49 dB/A
Federspeicher 53 dB/A